

Lawrence G. Lovasik

# Paslēpta gerumo galia

*Praktinis vadovas sieloms, trokštančioms keisti pasauli*

Versta iš: Lawrence G. Lovasik, *The Hidden Power of Kindness: A Practical Handbook for Souls Who Dare to Transform the World, One Deed at a Time*, Manchester: Sophia Institute Press, 1999

Bibliografinė informacija pateikiama  
Lietuvos integralios bibliotekų informacinės  
sistemos (LIBIS) portale *ibiblioteka.lt*

Iš anglų kalbos vertė  
VAIVA NARUŠIENĖ

The Hidden Power of Kindness is an abridged edition of Kindness (New York: The Macmillan Company, 1962) and contains editorial revisions to the original text.

Copyright © 1962 Lawrence G. Lovasik; 1999 Raymond L. Lovasik

© Vertimas į lietuvių k., Vaiva Narušienė, 2022

© UAB „Katalikų pasaulio leidiniai“, 2022

[www.katalikuleidiniai.lt](http://www.katalikuleidiniai.lt)

ISBN

## Turinys

Pratarmė .....	11
Pirma dalis. UGDYKITE TEIGIAMĄ POŽIŪRĮ .....	13
<i>Pirmas skyrius. Praktikuokite gerumą</i> .....	15
Gerumas užbėga už akių kitų poreikiams ir norams .....	16
Gerumas yra nuodėmės sukulto nelaimingumo priešnuodis .....	18
Gerumas daro didelę įtaką kitiems .....	18
Net ir mažai gerumo gali labai daug .....	20
Gerumas yra užkrečiamas .....	20
Gerumas yra viena iš didžiausių Dievo dovanų pasauliui .....	21
Draugiškumas išreiškia meilę ir pagarbą .....	22
Visiems reikia jūsų rodomo draugiškumo .....	23
Draugiškumas ragina būti patikimus .....	26
Jūsų pokalbis turi būti mandagus .....	27
Kristus yra draugiškumo pavyzdys .....	28
Artimo meilė apima deramą meilę sau .....	29
Padėkite kitiems jaustis svarbiems .....	32
Antgamtinis motyvas sustiprina nesavanaudiškumo privalumus .....	33
Per drausmę apvaldykite savo jusles ir aistras .....	35
Savęs atsižadėjimas lemia ramybę ir laimę .....	37
Sekite Kristaus pasiaukojimu .....	39
Kai reikia, nusileiskite kitiems .....	41
Darykite mažus pasiaukojimo reikalaujančius darbus dėl kitų .....	43
Pasiaukojimas padeda laimėti sielas Kristui .....	43
Spinduliuokite džiugesį .....	45
Venkite netikro linksnumo .....	46
Džiugesys remiasi viltimi .....	48
Tvirtumas padeda stoti į akistatą su gyvenimo sielvartais .....	48

Gerai darbai teikia džiaugsmą .....	49
Veikla pataiso nuotaiką .....	50
Nepraraskite humoro jausmo .....	51
Šypsena gali sukurti daug gėrio .....	51
<i>Antras skyrius. Venkite teisti kitus .....</i>	<i>53</i>
Būkite kantrūs su savo viršininkais .....	53
Prisiminkite savo pačių trūkumus .....	54
Venkite skubotų nuomonių .....	55
Negalima spręsti iš išvaizdos .....	56
Tik vienas Dievas gali teisti žmogų .....	58
Kitų elgesį vertinkite kuo palankiau .....	59
Artimo meilės priešai yra išankstinis nusistatymas ir fanatizmas .....	60
<i>Trečias skyrius. Priešinkitės bet kokiam godumui .....</i>	<i>63</i>
Pavydas – tai liūdesys dėl to, ką turi kiti .....	64
Labai blogos pavydo pasekmės .....	65
Iš pavydo kylantis nepasitikėjimas kitu kaip savo varžovu .....	66
Kaip atpažinti šio nepasitikėjimo pasekmes .....	67
Nepasitikėjimas ne visada nuodėmingas .....	68
Tuščiagarbiškumas – tai pernelyg didelė savimeilė .....	69
Mokykitės atsisipirti godumui, pavydui ir nepasitikėjimui .....	70
<i>Ketvirtas skyrius. Sutramdykite nežabotą pyktį .....</i>	<i>74</i>
Pyktis gali būti arba mirtinai nuodėmingas, arba dovanotinas .....	75
Kartais pyktis nėra nuodėmingas .....	77
Nugalėkite savo pyktį romumu .....	78
<i>Penktas skyrius. Mokykitės su gerumu priimti kitų įžeidimus .....</i>	<i>82</i>
Mokykitės įveikti antipatiją .....	83
Budriai saugokitės, kad nepasiduotumėte apmaudui .....	84
Nepuoselėkite pagiežos .....	85
Priešinkitės keršto troškimui .....	86
Neleiskite, kad jumyse įsišaknytų neapykanta .....	88
Neapykanta pasireiškia piktais kėslais, niekšybe ir smurtu .....	89

<i>Šeštas skyrius. Kaip atpažinti netikusią minčių pasekmes</i> .....	92
Galite būti nubausti už kitų smerkimą .....	92
Blogos mintys prišaukia Dievo bausmę .....	93
<i>Septintas skyrius. Mąstykite apie dorybę</i> .....	95
Venkite įtarumo .....	95
Pasitikėjimas suteikia laimę .....	97
Pamėginkite būti malonūs .....	98
Atsižvelkite į temperamentą .....	99
Stenkitės atrasti jautrumo pusiausvyrą .....	99
Matykite save ir kitus tokius, kokie esate .....	100
Savo gerus darbus skirkite Dievui .....	102
Savo artimą laikykite geresniu už save .....	102
Būkite nesavanaudiški .....	103
Būkite dėmesingi kitiems .....	103
Stenkitės kentėti maloningai .....	105
Mokykitės rodyti dėmesingumą .....	105
Praktikuokite kantrybę .....	108
Pamąstykite apie tai, kokie kiti kantrūs su jumis .....	108
Neškite jums tekusią pasaulio kryžiaus dalį .....	109
Ugdykite savo kantrybę .....	110
Užuojauta jus daro panašius į Dievą .....	114
Atsiliepkite į kvietimą parodyti užuojautą .....	115
<i>Aštuntas skyrius. Atraskite perkeičiančią gerų minčių galią</i> .....	118
Geros mintys padeda sėkmingai bendrauti su kitais .....	119
Geros mintys apsaugo nuo daugelio artimo meilei priešišku nuodėmių .....	120
Geros mintys kuria ramybę .....	121
Geros mintys niekuomet nesiliauja nešusios džiaugsmą .....	123
Geros mintys leidžia dalyvauti kitų daromame gėryje .....	125
<b>Antra dalis. MOKYKITĖS MALONIAI KALBĖTI</b> .....	129
<i>Devintas skyrius. Atsidėkite tiesai</i> .....	131
Venkite melagingų pretenzijų .....	132
Saugokite gerą kitų vardą .....	134

Net nesiklausykite apkalbų .....	136
Šmeižtas sugriauna gerą žmogaus vardą .....	137
Būtina atlyginti blogų žodžių padarytą žalą .....	138
Šventasis Raštas smerkia apkalbas ir šmeižtą .....	140
Be svarios priežasties neatskleiskite paslapčių .....	141
Slaptumą galima pažeisti tik tam tikrais atvejais .....	142
Visos apkalbos yra nuodėmingos .....	144
Išmokite vengti apkalbų .....	147
<i>Dešimtas skyrius.</i> Tegu jūsų žodžiai būna kupini artimo meilės .....	149
Juokaudami neišjuokite .....	150
Nežlugdykite kitų savo kritika .....	153
Mokykitės vengti kivirčių .....	155
<i>Vienuoliktas skyrius.</i> Mokykitės blogai nekalbėti .....	161
<i>Dvyliktas skyrius.</i> Taisykite kitus su gerumu .....	168
Bardami vadovaukitės tinkamais motyvais .....	169
Neskubėkite barti .....	170
Taisykite kitus iš meilės .....	170
Maloningai priimkite taisyką .....	174
<i>Tryliktas skyrius.</i> Ieškokite gerų žodžių teikiamo palaiminimo .....	175
Geriems žodžiams neįmanoma atsispirti .....	175
Geri žodžiai geba pakeisti išankstinį nusistatymą .....	176
Geri žodžiai užbaigia kivirčius .....	176
Geri žodžiai nuramina ir paguodžia .....	177
Geri žodžiai padrąsina .....	179
Geri žodžiai teikia laimę .....	181
Patys žodžiai turi galią daryti gera .....	182
<b>Trečia dalis. RODYKITE SAVO MEILĘ GERAIS DARBAIS .....</b>	<b>185</b>
<i>Keturioliktas skyrius.</i> Stenkitės neduoti blogo pavyzdžio .....	187
Neveskite kitų į nuodėmę .....	187
Blogas pavyzdys yra papiktinimo atmaina .....	188
Papiktinimas yra artimo meilės priešas .....	189
Būkite subtilūs, kad netaptumėte papiktinimu .....	190

<i>Penkioliktas skyrius. Puoselėkite meilę, kuri skleidžiasi gerais darbais</i> .....	192
Siekite gerumo, o ne tik darykite gerus darbus .....	194
<i>Šešioliktas skyrius. Darykite gerus darbus</i> .....	196
Kristus jus kviečia lankyti ligonį .....	198
Derinkitės prie kitų žmonių dvasinių poreikių .....	200
Geri darbai veda sielas pas Kristų .....	201
<i>Septynioliktas skyrius. Skinkite gerų darbų vaisius</i> .....	203
Geri darbai veda į šventumą .....	203
Kiekvieną gerą darbą lydi Dievo palaima .....	208
Geri darbai yra laimės šaltinis .....	209
Geri darbai pelno nuodėmių atleidimą .....	210
Esate skolingi kitiems už jų padarytus gerus darbus .....	211
Būsime teisiami pagal savo gerumą .....	212
Rojus – tai atlygis už meilę .....	213
<i>Priedas. Ar esate geri?</i> .....	217
Geros mintys .....	217
Geri žodžiai .....	218
Geri darbai .....	220
Malda prašant gerumo .....	222

## Pirmas skyrius



### Praktikuokite gerumą

Dievo meilė moko viską atiduoti. Ji pasiekia pačias jūsų sielos gelmes. „Mylėk Viešpatį, savo Dievą, visa širdimi, visa siela, visomis jėgomis ir visu protu, o savo artimą kaip save patį“ (Lk 10, 27). Ir artimo meilės matas yra savo paties meilė: „Mylėk [...] savo artimą kaip save patį.“ Gali kilti neaiškumų dėl paskutinių trijų šio sakinio žodžių „kaip save patį“, į kuriuos pernelyg dažnai žiūrima pro pirštus. Jie reiškia, kad savo artimą turite mylėti taip, kaip mylite save – tarsi jis būtų jūs. Nes tokia meilė yra natūrali. Juk, būdami vaikai, įsivaizduodavote save kitų vietoje, – taip savimeilė tampa nesavanaudiškumu. Gerumas Dieve yra kūrimo aktas, nuolat saugantis egzistuojantį pasaulį. Iš dieviškojo gerumo tarsi iš versmės plūsta visų sukurtų gėrių teikiamos galios ir palaiminimai.

Gerumas taip pat reiškia, kad suteikiame pagalbą tiems, kam jos reikia, jei tik pajėgiame tai padaryti. Per gerumą Dievo kūriniais išsiskleidžia Jo savybės. Jo visagalybė visuomet papildo mūsų galios trūkumą. Jo teisingumas nuolat taisy klaidingus mūsų sprendimus. Taip pat Jo malonė visada guodžia mūsų artimus žmones dėl mūsų padarytų piktų darbų, o Jo tobulumas nepaliaujamai gelbsti mus nuo mūsų pačių netobulumo. Būtent taip veikia Dieviškoji Apvaizda.\*

\* F. W. Faber, *Spiritual Conferences*, Baltimore: John Murphy Company, 1859, p. 19.



Darydami gera mėgdžiojame Dieviškąją Apvaizdą. Norint praktikuoti tobulą ir ilgalaikį gerumą, reikia sąmoningai mėgdžioti Dievą. Kai save nuoširdžiai palenkiame Jėzaus Kristaus paveikslui, išnyksta irzlumas, kandumas ir sarkazmas. Pats mėginimas būti tokiam kaip Jėzus teikia meilumo, paveikiančio visus, su kuriais susiduriame.

Visiems reikia gerumo, *ypatingo* gerumo. Gerumas turi būti ypatingas. Jis žavi tada, kai yra rodomas tinkamai, laiku ir individualiai.

Gerumas visur sėja švelnumą. Jis išskleidžia gyvenimo galimybių žiedus ir pripildo juos aromato. Gerumas yra tarsi dieviškoji malonė. Jis teikia žmonėms tai, ko jiems negali duoti nei jie patys, nei gamta. Jis duoda jiems tai, ko trūksta ar ką gali duoti vienas asmuo kitam, pavyzdžiui, paguodą. Be to, pats davimas yra ta tikroji dovana, kuri daug vertesnė už gaunamus dalykus.

Gerumą pažadina slapta paskata, instinktas, kylantis iš geriausios mūsų asmenybės dalies. Be abejo, tai pačioje pradžioje mums duoto Dievo paveikslo liekana. Gerumas kyla iš žmogaus sielos, taigi žmogaus kilnumas – labiau dieviška nei žmogiška būtis.



## Gerumas

*užbėga už akių kitų poreikiams ir norams*

Paslaugumas skatina patenkinti kito žmogaus norą ar poreikį dar prieš šiam jį išreiškiant. Jūs nelaukiate, kol jūsų artimas paprašys, bet pastebėję, kad jam ko nors reikia, maloniai patenkinate neišsakytą jo prašymą.

Kai pildote išsakytą savo artimo prašymą, paprastai tai darote dėl to, kad nenorite pasirodyti nemalonūs arba nesugebate atsispirti kito įtikinėjimams, arba tikitės taip greičiau atsikratyti to varginančio

asmens. Tačiau jei iš tiesų darote paslaugą, meilė įkvepia maloningų minčių, perduoda jūsų artimo norą ir paskatina jį išpildyti. Tad tik meilė atliepia ir išpildo norą. Taigi, paslaugumas yra artimo meilės darbas, esąs vertesnis už įprastą pasirengimą patarnauti kitam.

Paslaugumas neleidžia apleisti artimo meilės darbų, nes jis skatina ją veikti. Jis nuolat jus kursto savo iniciatyva daryti gera. Nes jei nelabai noriai pildote prašymą, kyla pavojus atkristi į dvasinį ap-laidumą.

Paslaugumas yra patrauklus artimo meilės pavidalas. Jame yra šis tas dieviško. Daugelį Dievo dovanų gauname nė neprašę. Dar prieš sukurdamas silpną žmogų, Dievas numatė jį pakviesti į savo amžinąją palaimą. Dar tada, kai nemokėjome pakelti širdies maldai, Jis mus sukūrė, atpirko ir pašventino. Šv. Jonas sako: „O Dievo meilė pasireiškė mums tuo, jog Dievas atsiuntė į pasaulį savo viengimį Sūnų, kad mes gyventume per jį. Meilė – ne tai, kad mes pamilome Dievą, bet kad jis mus pamilo ir atsiuntė savo Sūnų kaip permaldavimą už mūsų nuodėmes. Mylimieji, jei Dievas mus taip pamilo, tai ir mes turime mylėti vieni kitus“ (1 Jn 4, 9–11). Paslaugumas teikia daugiau džiaugsmo nei įprastas pasirengimas pasitarnauti. Atpildas, kurį gauname, pildydami kieno nors prašymą, beveik visada praranda dalį savo vertės, teikia mažiau malonumo. O kai ką nors darome iš paslaugios meilės, jos galia padaryti žmones laimingus nė kiek nesumenksta. Ir kai ką nors dovanojame, skatinami vien artimo meilės, patiriame nemažtantį džiaugsmą ir mums išliejama gausių palaiminimų. Juo tyresnė mūsų meilė, tuo dosnesni jos teikiama žemiški ir dangiški palaiminimai. Juo daugiau duodame, tuo daugiau gauname.

Jei puoselėjate švelnius jausmus, traukiate kitus savo jautrumu ir dėmesingumu jų nedideliems poreikiams, atspėdami net mažiausius jų norus ir nepaisydami savųjų, patarnaudami mažuose dalykuose dar prieš paprašius jūsų pagalbos. Nelaukite, kol jūsų artimas

išreikš savo norą, bet išpildykite jo neišsakytą prašymą. Būkite atidūs kitų žmonių reikmėms, pašalinkite kliūtis nuo jų kelio, o jūsų rankos tegu daro malonius netikėtumus savo artimui. Uoliai darykite gera kitiems ir pasitarnaukite jų labai nelaukdami, kol jūsų paprašys. Tai ir yra tikrasis paslaugumas, panašėjantis į paslaugią Dievo meilę.



### *Gerumas yra nuodėmės sukkelto nelaimingumo priešnuodis*

Dievas nori, kad visi žmonės būtų laimingi. Jis sukūrė mus tam, kad parodytų savo gerumą ir vieną dieną pasidalytų su mumis savo laime rojuje. Dievas davė mums galią būti laimingiems, ir gerumas yra svarbi šios galios dalis.

Gerumas daro gyvenimą lengviau pakeliamą. Daugybę žmonių sunkiai slegia gyvenimo našta. Daugeliui gyvenimas atrodo bemaž nepakeliamas. Ir dorybingam žmogui jau pati nuodėmė gali padaryti gyvenimą nepakenčiamą.

Mes patys, o ne kiti dažniausiai padarome save nelaimingus. Šis nelaimingumas daugiausia kyla iš jausmo, kad gyvenimo įvykiai nuolat pažeidžia teisingumą. Gerumas padeda ištaisyti šį blogį, nes jis yra palankus teisingumui. Bet koks mūsų daromas geras darbas padeda atkurti pusiausvyrą tarp to, kas teisinga, ir to, kas klaidinga.



### *Gerumas daro didelę įtaką kitiems*

Gerumas nuolat gražina paklydusias sielas Dievui, atverdamas širdis, kurios užsispyrusiai nenorėjo atsiverti. „Gerumas atvertė

daugiau nusidėjėlių nei bet koks uolumas, iškalba ar mokymas, nes šios trys vertybės niekada nieko neatvertė, jei greta jų nebuvo gerumo.“\*

Neretai atgailą pradėdame nuo gerų darbų ar atliekame ją darydami gerus darbus. Ko gero, dažniausiai į atgailą žmones atveda jiems padaryti geri darbai, sužadinę nevertumo jausmą.

Darydami gera padaršiname ir kitus tęsti savo gerus darbus. Visiems mums reikia padaršinio, o daugumai ir pagyrimo. Gerumas apima visas pagyrimo teikiamas gėrybes, palikdamas nuošalėje jame slypinčias ydas. Kai mus giria, patiriame ir tam tikrą žalą, nes pagyrimas gali sukelti išdidumą. Tačiau gerumas niekam nekenkia, be to, jis praturtina tuos, kurie mums jį parodo. Gerumas yra pati maloniausia laikysena kito atžvilgiu, o išdidumas yra šiek tiek globėjiškas. Gerumas yra vienintelis pagyrimas, visada ir visur išsaugantis nuoširdumą.

Nedaugelis dalykų taip priešinasi malonei, kaip drąsos netekimas. Daugelis Dievo šlovei pasitarnauti turėjusių sumanymų nepavyko todėl, kad jų niekas nepalaikė. Galbūt nepagelbėjote savo broliui, nes buvote užsiėmę savo darbais ir niekad nesidomėjote, kuo jis užsiima, arba buvote pavydus, žvelgėte į jį abejingai ar kritiškai apie jį atsiliėpėte.\*\*

Geras darbas, geras žodis ar tiesiog geranoriška balso intonacija gali išreikšti simpatiją vargšei kenčiančiai širdžiai ir akimirksniu pataisyti reikalus. Taip nusiminusi siela padaršinama tęsti darbą, kurį netekusi drąsos buvo beveik nutarusi mesti. Šis padaršinimas gali suteikti ištvermės atsilaikyti iki galo.

\* Ibid., p. 23.

\*\* Ibid., p. 29.